

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada**  
**Cabot Place, Phase II  
Box 4600  
St. John's, NL  
A1C 5T2  
Bid Fax: (709) 772-4603**

## **REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government  
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

<b>Title - Sujet</b> DFO- Communication System	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F6835-130028/A	<b>Date</b> 2013-11-13
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F6835-130028	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$XAQ-031-5981	
<b>File No. - N° de dossier</b> XAQ-3-36128 (031)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-11-29</b>	<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Newfoundland Standard Time NST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Baird, Janice	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> xaq031
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (709) 772-2999 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (709) 772-4603
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:</b> DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS C/O SUPPLY DEPOT SOUTHSIDE RD P.O.BOX 5667 ST JOHNS Newfoundland and Labrador A1C5X1 Canada	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
PWGSC / TPGSC - Nfld. Region  
Cabot Place, Phase II, 6th Floor  
Box 4600  
St. John's, NL  
A1C 5T2

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## TABLE DES MATIÈRES

### PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Compte rendu

### PARTIE 2 - INSTRUCTIONS L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des soumissions
3. Demandes de renseignements en période de soumission
4. Lois applicables

### PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

### PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation
2. Méthode de sélection

### PARTIE 5 - ATTESTATIONS

1. Attestations obligatoires préalables à l'attribution du contrat
2. Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat

### PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Clauses et conditions uniformisées
4. Durée du contrat
5. Responsables
6. Paiement
7. Instructions relatives à la facturation
8. Attestations
9. Lois applicables
10. Ordre de priorité des documents
11. Clauses du Guide des CCUA

### Liste des annexes

- |          |                  |
|----------|------------------|
| Annexe A | Besoin           |
| Annexe B | Base de paiement |

## **PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GNRAUX**

### **1. Exigences relatives la securit**

Cette demande de soumissions ne comporte aucune exigence relative la securit.

### **2. Besoin**

À assurer des Pêches et des Océans, de St. John\, NL avec une ACM-144-V10 système RACK (Rack de système de Communication intégré) livraison par 7 février 2014. Veuillez vous reporter à l'exigence à l'annexe A et à la base du paiement à l'annexe B.

### **3. Compte rendu**

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des rsultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande l'autorit contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la rception des rsultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut tre fourni par crit, par tlphone ou en personne.

---

## PARTIE 2 - INSTRUCTIONS L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

### 1. Instructions, clauses et conditions uniformises

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numro, une date et un titre sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformises d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publi par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2013-06-01) Instructions uniformises - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2003, Instructions uniformises - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : soixante (60) jours  
Insérer : 90 jours

#### 1.1 Clauses du *Guide des CCUA*

B4024T (2006-08-15) Aucun produit de remplacement

B1501C (2006-06-16) Appareillage électrique

### 2. Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard la date, l'heure et l'endroit indiqués la page 1 de la demande de soumissions.

### 3. Demandes de renseignements - en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins 5 jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention exclusif vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention exclusif feront l'objet d'une décision absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

Solicitation No. - N° de l'invitation

F6835-130028/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

xaq031

Client Ref. No. - N° de réf. du client

F6835-130028

File No. - N° du dossier

XAQ-3-36128

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

#### **4. Lois applicables**

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur *devant Terre-Neuve-et-Labrador*, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précis et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

---

## **PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS**

### **1. Instructions pour la préparation des soumissions**

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique ( 2 copies papier)

Section II : Soumission financière ( 1 copies papier)

Section III : Attestations et signé DDP ( 1 copies papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numrotation correspondant celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus

d'approvisionnement Politique d'achats écologiques

(<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>).

Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/ double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure attaches ni reliure anneaux.

#### **Section I : Soumission technique**

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

#### **Section II : Soumission financière**

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

#### **Section III : Attestations**

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées la Partie 5.

---

## **PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

### **1. Procédures d'évaluation**

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.
- c) L'équipe d'évaluation devra d'abord déterminer si trois (3) soumissions ou plus sont accompagnées d'une attestation valide de contenu canadien. Si c'est le cas, seulement les soumissions accompagnées d'une attestation valide seront évaluées selon le processus d'évaluation, sinon toutes les soumissions reçues seront évaluées. Si des soumissions accompagnées d'une attestation valide sont déclarées non recevables, ou sont retirées, et qu'il reste moins de trois soumissions recevables accompagnées d'une attestation valide, l'équipe poursuivra l'évaluation des soumissions accompagnées d'une attestation valide. Si toutes les soumissions accompagnées d'une attestation valide sont déclarées non recevables, ou sont retirées, alors toutes les autres soumissions reçues seront évaluées.

#### **1.1 évaluation technique**

##### **1.1.1 Critères techniques obligatoires**

Aucune substitution n'accepté sur toutes les parties. Engagement respecté \_\_\_\_ Oui \_\_\_\_ non

#### **1.2 évaluation financière**

Clause du *Guide des CCUA*  
A0220T (2013-04-25) évaluation du prix

### **2. Méthode de sélection**

#### **2.1 Méthode de sélection - Articles multiples**

La soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation technique obligatoires pour être déclarée recevable. La recommandation pour l'attribution d'un contrat se fera en fonction de la soumission recevable la plus basse globalement.

---

## PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et la documentation exigées pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou un manquement de la part de l'entrepreneur, s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fautive, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. En l'absence de réponse à cette demande, la soumission sera également déclarée non recevable ou sera considérée comme un manquement au contrat.

### 1. Attestations obligatoires préalables à l'attribution du contrat

#### 1.1 Code de conduite et attestations - documentation connexe

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire et ses affiliés respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Code de conduite et attestations - soumission des instructions uniformisées 2003. La documentation connexe requise à cet égard, assistera le Canada à confirmer que les attestations sont valides.

#### 1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des soumissionnaires admissibilité limitée ([http://www.travail.gc.ca/fra/normes\\_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml](http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml)) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web de Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDC) - Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des soumissionnaires admissibilité limitée du PCF au moment de l'attribution du contrat.

### 2. Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat

Les attestations numérotées ci-dessous devraient être remplies et fournies avec la soumission mais elles peuvent être fournies plus tard. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie et fournie tel que demandé, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui donnera un délai afin de se conformer aux exigences. En l'absence de réponse à la demande de l'autorité contractante et de se conformer aux exigences dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.



## 2.1 Attestation du contenu canadien

Cet achat est conditionnellement limité aux produits canadiens.

Sous réserve des procédures d'évaluation contenues dans la demande de soumissions, les soumissionnaires reconnaissent que seulement les soumissions accompagnées d'une attestation à l'effet que le ou les produits offerts sont des produits canadiens, tel qu'il est défini dans la clause A3050T, peuvent être considérées.

Le défaut de fournir cette attestation remplie avec la soumission aura pour conséquence que le ou les produits offerts seront traités comme des produits non-canadiens.

Le soumissionnaire atteste que :

( ) au moins 80 p. 100 du prix total de la soumission correspond à des produits canadiens tel qu'il est défini au paragraphe 1 de la clause A3050T.

Pour de plus amples renseignements afin de déterminer le contenu canadien de plusieurs produits, plusieurs services ou une combinaison de produits et de services, consulter l'Annexe 3.6(9), Exemple 2 du Guide des approvisionnements.

### 2.1.1. Clause du *Guide des CCUA*

A3050T (2010-01-11) Définition du contenu canadien.

## PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSQUENT

### 1. Exigences relatives la scurit

Ce contrat ne comporte aucune exigence relative la scurit.

### 2. Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'annexe « A, *Besoin*.

### 3. Clauses et conditions uniformises

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numro, une date et un titre, sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformises d'achat (<https://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>)achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) publi par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

#### 3.1 Conditions gnrales

2010A (2013-04-25), Conditions gnrales - biens (complexit moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie integrante.

### 4. Durée du contrat

#### 4.1 Date de livraison

Tous les biens livrables doivent tre reus au plus tard le 7 Février 2014.

### 5. Responsables

#### 5.1 Autorit contractante

L'autorit contractante pour le contrat est :

Janice Baird  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Direction gnrale des approvisionnements  
Tlphone : 709-772-2999  
Tlcopieur : 709-772-4603  
Courriel : janice.baird@pwgsc.gc.ca

L'autorit contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit tre autorise, par crit par l'autorit contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dpassant la porte du contrat

Solicitation No. - N° de l'invitation

F6835-130028/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

xaq031

Client Ref. No. - N° de réf. du client

F6835-130028

File No. - N° du dossier

XAQ-3-36128

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

## 5.2 Responsable technique

Le charg de projet pour le contrat est :

Nom : \_\_\_\_\_

Titre : \_\_\_\_\_

Organisation : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Tlphone : \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_

Tlcoeur : \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Le responsable technique représente le ministre ou l'organisme pour lequel les travaux sont excuts en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions lies au contenu technique des travaux prvus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements apporter l'nonc des travaux. De tels changements peuvent tre effectus uniquement au moyen d'une modification de contrat mise par l'autorit contractante.

## 5.3 Représentant de l'entrepreneur

Nom : \_\_\_\_\_

Tlphone : \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_

Tlcoeur : \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

## 6. Paiement

### 6.1 Base de paiement

#### Base de paiement - prix ferme, prix unitaire(s) ferme(s) ou prix de lot(s) ferme(s)

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé \_\_\_\_\_ (insérer « un prix ferme » OU « un(des) prix unitaire(s) ferme(s) » OU « un (des) prix de lot ferme(s) » précisé(s) dans (insérer « le contrat » OU dans « l'annexe \_\_\_\_\_ »), selon un montant total de \_\_\_\_\_ \$ (insérer le montant au moment de l'attribution du contrat). Les droits de douane \_\_\_\_\_ (insérer « sont inclus », « sont exclus » OU « font l'objet d'une exemption ») et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

### 6.2 Limitation des dpenses

La responsabilité totale du Canada envers l'entrepreneur en vertu du contrat ne doit pas dépasser la somme de \_\_\_\_\_ \$. Les droits de douane \_\_\_\_\_ (insérer « sont inclus », « sont exclus » ou « font l'objet d'une exemption ») et les taxes applicables sont en sus.

Aucune augmentation de la responsabilité totale du Canada ou du prix des travaux découlant de tout changement de conception, de toute modification ou interprétation des travaux, ne sera autorisée ou payée à l'entrepreneur, à moins que ces changements de conception, modifications ou interprétations n'aient été approuvés, par écrit, par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

L'entrepreneur n'est pas tenu d'exécuter des travaux ou de fournir des services qui entraîneraient une augmentation de la responsabilité totale du Canada à moins que l'augmentation n'ait été autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur doit informer, par écrit, l'autorité contractante concernant la suffisance de cette somme : lorsque 75 p. 100 de la somme est engagée, ou quatre (4) mois avant la date d'expiration du contrat, ou dès que l'entrepreneur juge que les fonds du contrat sont insuffisants pour l'achèvement des travaux, selon la première de ces conditions à se présenter.

Lorsqu'il informe l'autorité contractante que les fonds du contrat sont insuffisants, l'entrepreneur doit lui fournir par écrit une estimation des fonds additionnels requis. La présentation de cette information par l'entrepreneur n'augmente pas la responsabilité du Canada à son égard.

### 6.3 Clause du *Guide des CCUA*

H1000C (2008-05-12) Paiement unique

## 7. Instructions relatives la facturation

L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

Les factures doivent être distribuées comme suit:

- L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.

## 8. Attestations

### 8.1 Conformité

Le respect des attestations et documentation connexe fournies par l'entrepreneur avec sa soumission est une condition du contrat et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée du contrat. En cas de manquement toute déclaration de la part de l'entrepreneur, fournir la documentation connexe ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

### 8.2 Clauses du *Guide des CCUA*

A3060C (2008-05-12) Attestation du contenu canadien

## 9. Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur \_\_\_\_\_ (*insérer le nom de la province ou du territoire précis par le soumissionnaire dans sa soumission, s'il y a lieu*), et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

## 10. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes numérotés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales \_\_\_\_\_ (*inscrire le numéro, la date et le titre*);
- c) Annexe A, Besoin;
- d) Annexe B, Base de paiement;
- e) la soumission de l'entrepreneur en date du \_\_\_\_\_ (*inscrire la date de la soumission*) (*si la soumission a été clarifiée ou modifiée, insérer au moment de l'attribution du contrat : clarifie le \_\_\_\_\_ ou , modifie le \_\_\_\_\_ et inscrire la ou les dates des clarifications ou modifications*).

## 11. Clauses du Guide des CCUA

B1501C

(2006-06-16)

Appareillage électrique

## ANNEXE A

### BESOIN

#### ACM-144-V10 BÂTI DU SYSTÈME (bâti du système de communication intégré)

##### Caractéristiques

- Conçu pour satisfaire les spécifications maritimes
- Technologie audionumérique 1 bit (18,5 kHz)
- Solution approuvée par type pour les communications bilatérales, l'la sonorisation et l'générale
- Ensemble complet de fonctions pour le PABX et la communication d' · Prend en charge la solution de sonorisation et d'générale intégrée du système VINGTOR
- Offre plusieurs prises d'audio et d'de signalisation
- Communication externe et facturation
- Bâti oscillant de 19 po facilitant l'aux terminaux pour l'et l' · Gestion et supervision à distance au moyen de technologies IP et Web
- Entrée d'redondante avec permutation

##### Description

Le système de communication intégré standard VINGTOR ACM-144 a été spécialement conçu pour être utilisé à bord de navires. Le système s'ur un central AlphaCom E STENTOFON doté des plus récentes technologies en matière de téléphonie IP, de gestion du Web et de commutation IP.

La solution ACM VINGTOR prend en charge une vaste gamme de terminaux de communication IP et sans fil **conventionnels** destinés aux navires. Les terminaux d'ACM sont approuvés par type comme unités intégrées de sonorisation, d'générale, de téléphonie et d' Le bâti du système ACM-144-V10 (bâti du système de communication intégré) comportera toutes les pièces indiquées dans la description de la demande.

##### Spécifications

Détails du bâti d' Dimensions (mm) 800 mm (largeur) X 1 250 mm (hauteur) X 600 mm (profondeur)

Poids 180 kg

Installation Mur ou plancher

Plage de températures de 0 à 55 °C, température recommandée de 18 à 25 °C

Alimentation Réseaux de 230 V c.a. avec autocommutateur permettant de passer à l'd'230 V c.a.

RÉSEAUX de 230 V c.a. avec autocommutateur permettant de passer à l'd'24 V c.c.

Classe IP IP-22

Capacité d'Précâblé pour prendre en charge 17 cartes de ligne abonné

102 systèmes d'maximum

204 téléphones analogiques maximum

552 postes téléphoniques maximum

Sonorisation et alarme générale intégrées

6 sorties de relais (signal de commande)

6 entrées (signal de commande)

4 sorties de canaux audio

6 entrées de canaux audio

La sélection de la zone de sonorisation requiert une programmation personnalisée

Commande à distance 12 sorties de relais pour commander les unités de signalisation

3 cartes relais supplémentaires offertes en option

Technologie audio Haute résolution audio 1 bit (18,5 kHz) –IP audio à

large bande (8 kHz) –Tampons de gigue adaptatifs

Interface externe et facturation Passerelle pour téléphone analogique offerte en option

Passerelle GSM pour téléphone analogique offerte en option

Système de facturation VINGTOR offert en option

IP multi-modules Jusqu'à 4 bâtis centraux ACM

Interfaces de données 2 X 10/100 Mbits/s Ethernet auto-MDIX (RJ45)

1 X RS232 données série (RJ45)

Réseau de données 4 ports pour commutateur de données industriel offerts en option

5 ports pour la puissance industrielle (commutateur Ethernet)

Protocoles IP Diffusion individuelle IP –Multi-diffusion IP – IP v4 –TCP/UDP –Telnet –FTP –TFTP –NTP – HTTP –HTTPS –Syslog –SNMP v2c –SIP – RTP –RTCP –VoIP AlphaNet – Données STENTOFON –OPC

Gestion du système à distance AlphaPro sur IP Web



**Annexe B****Base de paiement****Liste de pièces pour le système Vingtor:**

- |   |          |
|---|----------|
| 1. Numéro de pièce : 3006204202 Bâti du système ACM-144-V10 ( <b>Quantité : 1</b> )   | \$       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- 8 commutateurs réseau (6 ports à séquences des effets + 2 ports standards) pour l' externe</li> <li>- Précâblé pour prendre en charge 17 cartes d'</li> <li>- Réseau de 230 V c.a. avec autocommutateur permettant de passer à l' d' 230 V c.a.</li> <li>- 18 sorties de relais</li> <li>- Interface intégrée de sonorisation et d'générale</li> <li>- Dimension (en mm) – 800 (largeur) X 1 250 (hauteur) X 600 (profondeur)</li> </ul> |          |
| 2. Numéro de pièce : 1009101010 ASLT2 – carte de ligne d' ( <b>Quantité : 17</b> )  | \$ _____ |
| - Appuie les postes d'traditionnels   |          |
| 3. Numéro de pièce : 1153100001 Cassette VA-110 pour le VA-502 et 503   |          |
| - Tableau de fusibles VA-111-2 inclus ( <b>Quantité 1</b> )   | \$ _____ |
| 4. Numéro de pièce : 3006204132 Carte mère V-1008C avec guides pour le VA-110 ( <b>Quantité 1</b> )   | \$ _____ |
| 5. Numéro de pièce : 1153100002 Interface de sonorisation de base – VA-503 ( <b>Quantité : 9</b> )  | \$ _____ |
| - Achemine tous les appels du tableau ACM vers le système SPA et tous les appels du système SPA vers le système ACM   |          |
| 6. Numéro de pièce : 1153100004 6 sorties de relais – VA-502 ( <b>Quantité : 2</b> )  | \$ _____ |
| 7. Numéro de pièce : 1020604200 Panneau amplificateur VA-115, 2 X 15 W, 100 V, 24 V c.c. ( <b>Quantité : 5</b> )  | \$ _____ |
| 8. Numéro de pièce : 3006204142 Amplificateur de puissance VA-322, 100 W, 100 V, 24 V c.c. ( <b>Quantité : 4</b> )  | \$ _____ |
| 9. Numéro de pièce : 3006090151 Sortie 40B4024, 24 V c.c./10 A, 4 commutateurs NFL1 KUHNKE, incluant la base du relais ( <b>Quantité : 4</b> )  | \$       |
| 10. Numéro de pièce : 2990000035 Bloc d' CPM-SNT-500-20 ( <b>Quantité : 1</b> )   | \$ _____ |
| 11. Numéro de pièce : 2990000033 Bloc d' CPM-SNT-250-10 ( <b>Quantité : 1</b> )   | \$ _____ |
| 12. Numéro de pièce : S100 Installation et branchement des amplificateurs ( <b>Quantité : 1</b> )   | \$ _____ |

Solicitation No. - N° de l'invitation

F6835-130028/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

xaq031

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

F6835-130028

XAQ-3-36128

---

13. Numéro de pièce : 3006204099 Passerelle média analogique MP-118

– Port FXO 8, 100-240 V c.a. (**Quantité : 1**)

\$ \_\_\_\_\_

---

14. Numéro de pièce : 1150102102 Ensemble de fixation de la passerelle MP-11X  
Pour le système ACM-V10, incluant l' (Quantité : 1) \$ \_\_\_\_\_

15. Numéro de pièce : 3005010124 Alarme générale unique SPA-EE3-V2 Avec  
3 tonalités d' (Quantité : 1) \$ \_\_\_\_\_

16. Numéro de pièce : 3006204012 Programmation personnalisée du répertoire du  
programme ACM/PROG (Quantité : 1) \$ \_\_\_\_\_

**Pièces de rechange recommandées:**

17. Numéro de pièce : 3006204084 Ensemble standard de pièces de rechange ACMS1  
(Quantité : 1) \$ \_\_\_\_\_

18. Numéro de pièce : 3006204142 Amplificateur de puissance VA-322, 100 W, 100 V,  
24 V c.c. (Quantité : 1) \$ \_\_\_\_\_

19. Numéro de pièce : 1009101010 ASTL2 – carte de ligne d' (Quantité : 1)

20. Numéro de pièce : 1153100002 Interface de sonorisation de base – VA-503  
(Quantité : 1) \$ \_\_\_\_\_

21. Numéro de pièce : 1153100004 6 sorties de relais – VA-502 (Quantité : 1) \$ \_\_\_\_\_